



सं.सं: भा.बि.प्रा./पू.क्षे./कोल/उप-प्रभाग-I/W-C-04/2020-21/
Ref. AAI/ER/Kol/Sub.Div.-I/W-C-04/2020-21/614

दिनांक: 24/09/2020

Date: 24/09/2020

सेवा में / To,

M/s Manna Electronics & Electrical Works
79, Mahendra Bannerjee Road
P.O. - Parnasree,
Kolkata - 700060

विषय / Sub :- एनएससीबीआई एयरपोर्ट, कोलकाता में एटीएस परिसर में शौचालयों की मरम्मत ।
(उप प्रमुख:- विद्युत कार्य)
Repairing of Toilets at ATS complex, NSCBI Airport, Kolkata
(SH: Electrical Works)

संदर्भ / Ref.- (i) E-Tender ID No.: **2020_AAI_54671_1**
(ii) E-Tender opened on 08/09/2020 (Financial Bid).

Dear Sir(s),

1. उपर्युक्त कार्य हेतु आपका ऑफर अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत किया जाता है, आपके द्वारा बताए गए मद मूल्यों पर आपकी ऑफर राशि कुल रु. 11,50,837.00 (रुपये एगारा लाख पचास हजार आठ सौ साइटीस मात्र) जीएसटी के बिना, जो कि टेंडर की अनुमानित / न्यायोचित निविदा राशी रु. 16,29,534.00 से 29.38% (उनतीस दशमलव तीन आठ प्रतिशत) नीचे है ।

Your tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India, for the sum of **Rs. 11,50,837.00** (Rupees Eleven Lakh Fifty Thousand Eight Hundred and Thirty Seven only) excluding GST, which is **29.38% (Twenty-Nine Point Three Eight Percent)** below the Justified Cost of **Rs. 16,29,534.00** put to tender (without GST).

2. संयुक्त महाप्रबन्धक (अभि.-वि.), पू.क्षे., भा.वि.प्रा, ने. सु. च. बो. अ. हवाई अड्डा, कोलकाता 700052 इस कार्य के प्रभारी अभियंता होंगे । आपसे निवेदन है कि आपकी ओर से आप अथवा आपके दरा अधिकृत प्रतिनिधि नियुक्त करें जो करारनामे पर हस्ताक्षर करने के लिए अधिकृत हो तथा वह दिनांक **09-10-2020** तक संयुक्त महाप्रबन्धक (अभि.-वि.), पू.क्षे., भा.वि.प्रा, ने. सु. च. बो. अ. हवाई अड्डा, कोलकाता 700052 के कार्यालय में करारनामे पर हस्ताक्षर करने एवं उसको पूरा करने हेतु उपस्थित हों । ठेके का करारनामा रु. 100/- (रु. एक सौ) मात्र के नॉनज्यूडीशियल स्टैम्प पेपर पर निष्पादित किया जाएगा तथा पेपर का खर्च आपके द्वारा वहन किया जाएगा ।

The Jt.GM (Engg.-Elect.), ER, AAI, N.S.C.B.I. Airport, Kolkata 700052 shall be the Engineer-in-charge of the work. You are requested to attend the office of Jt. GM (Engg.-Elect.), ER, Airports Authority of India, NSCBI Airport, Kolkata 700052 by **09-10-2020** to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be executed on a non-judicial stamp paper of value **Rs. 100/-** (Rupees Hundred only) and the cost of the stamp paper shall be borne by you.

Contd.

3. आपके टेंडर के साथ प्राप्त धरोदर राशि रु. 33,568.00 (रुपये तैंतीस हजार पाँच सौ अटसठ मात्र) निविदा दस्तावेज पर दी गई शर्त 1ए के अनुसार जमानत राशि परिवर्तित कर दी गई है। कृपया इस पत्र के जारी होने की तिथि से 10 दिनों के भीतर जमानत राशि की बकाया रु. 81,516.00 (रुपये एकास्सी हजार पाँच सौ सोलहा मात्र) अदा की जाए अन्यथा निविदा दस्तावेज के धारा 1ए के अनुसार उक्त राशि रनिंग बिल से कटौती की जाएगी।

The earnest money amount of Rs. 33,568.00 (Rupees Thirty Three Thousand Five Hundred and Sixty Eight only) received along with your tender will be treated and converted as part of Security Deposit as per NIT Clause No. 1A of tender document. Please deposit Rs. 81,516.00 (Rupees Eighty One Thousand Five Hundred and Sixteen only) towards Security Deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted as per Clause 1A of the tender document.

4. आपसे निवेदन है कि आप केंद्रीय और राज्य सरकारों 1970 के अधिनियम श्रम अनुबंध नियम तथा 1971 के केंद्रीय नियम (नियमन तथा उन्मूलन) एवं केंद्र तथा राज्य सरकार के न्यूनतम वेतन अधिनियम और नियमों के प्रावधानों का अनुपालन अवश्य करें।

You are requested to comply with the provision of Contract Labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and Contract Labour (Regulation and Abolition) Central rules 1971 and minimum wages act and rules thereof Central and State Governments.

5. आपको निर्देश दिया जाता है कि आप तुरंत संयुक्त महाप्रबन्धक (अभि-वि.), पू.क्षे., भा.वि.प्रा, 1st फ्लोर, न्यू ओपरेशनल कमप्लेक्स, ने. सु. च. बो. अ. हवाई अड्डा, कोलकाता 700052 से मिलें वह आपको साईट सौंपने की व्यवस्था करेंगे।

You are directed to contact with the **Jt. General Manager (E-E), ER, Airports Authority of India, 1st Floor, New Operational Complex, NSCBI Airport, Kolkata 700052** who will arrange to hand over the site to you.

6. कृपया नोट कर लें कि कार्य समाप्त करने का समय 02 (दो) महीना है जो कि इस पत्र को जारी होने की 10 वें दिन से गिना जाएगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be **02 (Two) months** and same shall be reckoned from the 10th day after the date of issue of this letter.

7. इस ठेके के संबंध में आगे का कोई भी पत्राचार इंजीनियर-इन-चार्ज को किया जाएगा।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in-charge.

Contd...

Page-III

8. कृपया पावती भेजें और स्वीकृति प्रतिलिपि के तौर पर संलग्नित पत्र की हस्ताक्षरित प्रति इस कार्यालय को अवश्य भेजें ।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

9. यदि अंग्रेज़ी और हिन्दी पाठ में कोई असंगति पाया जाता है तो अंग्रेज़ी पाठ को सही माना जाएगा ।

If there is any discrepancy between English and Hindi then meaning derived in English will be given precedence.

संलग्न / **Encl: Schedule of Work.**

निष्ठापूर्वक/Yours faithfully,



संयुक्त महाप्रबन्धक (अभि.-वि) / Jt. GM(E-E)

भा. बि. प्रा., पू.क्षे / AAI, E.R

ने. सु. च. बो. अ. हवाई अड्डा / NSCBI Airport

कोलकाता 700052/Kolkata 700052.